

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

16 JUIN 1954.

### PROJET DE LOI

apportant des aménagements fiscaux destinés à  
favoriser les investissements productifs.

I. — AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Au § 1, premier alinéa, deuxième ligne, insérer le mot :  
« cédulaires »,

entre le mot :

« impôts »

et les mots :

« sur les revenus ».

#### JUSTIFICATION.

Le texte du projet, tel qu'il a été adopté par la Commission, accorde l'immunité fiscale non seulement en ce qui concerne les impôts cédulaires et la contribution de crise, mais également en matière d'impôt complémentaire personnel.

Cette immunité avait été introduite dans le projet à la suite d'un premier examen en Commission.

Cependant, au cours de la discussion ultérieure plusieurs membres de la Commission ont fait ressortir que cette mesure aurait été de nature à entraîner de sérieuses complications dans la pratique, notamment en cas de distribution de dividendes prélevés sur les sommes ayant bénéficié de l'exonération prévue par la loi.

Après nouvel examen du problème, le Gouvernement a estimé qu'il convenait de rétablir son texte initial qui répond bien à sa première intention et qui évite des complications.

*Le Ministre des Finances,*

H. LIEBAERT.

Voir :

56 (S. E. 1954) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2, 3, 4, 5 et 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

16 JUNI 1954.

### WETSONTWERP

tot invoering van fiscale ontheffingen ten einde  
productieve investeringen te begunstigen.

I. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

In § 1, eerste lid, tweede regel, het woord :  
« cedulaire »,

invoeegen vóór het woord :

« inkomstenbelastingen ».

#### VERANTWOORDING.

De tekst van het ontwerp, zoals hij werd aangenomen door de Commissie, verleent fiscale vrijstelling, niet alleen wat betreft de cedulaire belastingen en de nationale crisisbelasting, maar ook inzake aanvullende personele belasting.

Deze vrijstelling werd in het ontwerp opgenomen ingevolge een eerste onderzoek in de Commissie.

Nochtans, tijdens de latere bespreking, hebben verscheidene leden van de Commissie doen uitschijnen dat deze maatregel ernstige verwickelingen in de praktijk zou medebrengen, namelijk in geval van uitkering van dividend voorafgenomen op de sommen die de bij de wet voorziene vrijstelling zouden genoten hebben.

Na nieuw onderzoek van het vraagstuk, is de Regering van oordeel dat het past de oorspronkelijke tekst te herstellen, die goed aan haar eerste inzicht beantwoordt en die de verwickelingen uitsluit.

*De Minister van Financiën,*

Voir verso. — Zie ommezijde.

Zie :

56 (B. Z. 1954) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2, 3, 4, 5 en 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.

II. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. SCHOT.  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

1. En ordre principal :

Remplacer le texte du premier alinéa du § 1, par ce qui suit :

« § 1. Les bénéfices imposables des exploitations industrielles, agricoles ou artisanales, ceux des entreprises de transports maritimes ou fluviaux et des entreprises de la pêche, sont immunisés des impôts sur les revenus et de la contribution nationale de crise à concurrence d'un montant égal à 30 % des investissements nouveaux décrits ci-après effectués en Belgique dans un délai de deux ans à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1954. Donnent lieu à ladite immunisation, les investissements en navires et bateaux; en machines, outils et appareils fixes ou mobiles; en bâtis, supports, etc., qui sont affectés à l'extraction des matières, à la production, à la fabrication ou à la transformation de produits et marchandises. Sont exclus les terrains, les bâtiments, le matériel de bureau, le matériel de transport autre que les navires et bateaux, le portefeuille, les brevets, les marques de fabrique et autres biens analogues. »

Subsidiairement :

a) Au même § 1, remplacer les mots :

« des exploitations industrielles ou artisanales »,

par les mots :

« des exploitations industrielles, agricoles ou artisanales, ainsi que des exploitations de pêche et des exploitations de transports maritimes ou fluviaux ».

b) Au même § 1, remplacer les mots :

« en matériel et outillage »,

par les mots :

« en matériel, outillage et appareils ».

2. Au § 5, remplacer les mots :

« comptabilité conforme aux dispositions du Code de Commerce »,

par les mots :

« comptabilité normale ».

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER SCHOT  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

1. In hoofdde :

De tekst van het eerste lid van § 1 door volgende tekst vervangen :

« § 1. De belastbare winsten van de nijverheids-, landbouw- of ambachtsbedrijven, deze van de zee- of riviertransportbedrijven en van de visserijbedrijven worden van de belastingen op de inkomsten en van de nationale crisisbelasting vrijgesteld voor een bedrag gelijk aan 30 % van de hiernabeschreven nieuwe investeringen, in België gedaan binnen een termijn van twee jaar te rekenen van 1 Juli 1954. Geven aanleiding tot deze vrijstelling, de investeringen in schepen en boten; in machines, werktuigen en apparaten, al dan niet vastgemaakt; in houten gestellen, onderstellen, enz., aangewend voor de delving van stoffen, voor de productie, de vervaardiging of de transformatie van producten en goederen. Worden alleen uitgesloten, gronden, gebouwen, kantoomaterieel, vervoermaterieel buiten schepen en boten, de portefeuille, de octrooien, fabrieksmerken en andere gelijkaardige goederen. »

In bijkomende orde :

a) In dezelfde § 1, de woorden :

« van de nijverheids- of ambachtsbedrijven »,

vervangen door de woorden :

« van de nijverheids- of ambachtsbedrijven », alsook van de visserijbedrijven en de zee- of riviertransportbedrijven ».

b) In dezelfde § 1, de woorden :

« in productief materieel en productieve outillering ».

vervangen door de woorden :

« in productief materieel, productieve outillage en productieve apparaten ».

2. In § 5, de woorden :

« een comptabiliteit voert overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Koophandel »,

vervangen door de woorden :

« een normale comptabiliteit voert ».

M. SCHOT.